



## ¿Qué hubo, Jorge?

### **Tema gramatical:**

Los diferentes usos del verbo *haber*

### **Autor / Autores:**

Julián Cosmes-Cuesta; Maximino J. Ruiz Rufino

### **Curso en UiO:**

Cursos de lengua del nivel 1000

### **Resumen / Introducción:**

Jorge Drexler es un cantautor uruguayo (Montevideo, 1964) que se hizo especialmente conocido en 2005 cuando consiguió el Oscar con la canción “*Al otro lado del río*”, incluida en la película dirigida por Walter Salles “*Diarios de motocicleta*”. Como ya habrás podido observar, el cantautor hace un uso repetido de un verbo muy especial en la canción que hemos elegido. Esta canción, *Guitarra y vos*, pertenece a su álbum *ECO2* (2005) y utilizaremos su letra para repasar los diferentes usos del verbo *haber*.

*Haber* es uno de los verbos que con más frecuencia se usa en español. En su uso impersonal *hay*, y junto a *ser* y *estar*, es también uno de los primeros verbos que se estudia. Su empleo correcto, sin embargo, puede resultar complicado porque a su conjugación irregular hay que añadir su doble naturaleza:

- a) como verbo pleno (tanto en usos impersonales como personales);
- b) como verbo auxiliar (tanto para formar los tiempos compuestos de la conjugación verbal como en perífrasis verbales).

En nuestro análisis haremos un especial hincapié en los usos impersonales de este verbo con la intención de corregir errores frecuentes entre estudiantes de ELE (español como segunda lengua). También expondremos las construcciones equivalentes noruegas para los diferentes usos del verbo *haber*.

**Desarrollo:****A Haber como verbo pleno****1) Uso impersonal**

*Haber* usado como verbo impersonal expresa la presencia del ser/objeto o seres/objetos designados por el sustantivo, que normalmente aparece después del verbo. En cuanto a la morfología, como todo verbo impersonal, sólo aparece en la tercera persona del singular:

(1)

*hay cines / hay trenes / hay cacerolas / hay fórmulas hasta para describir la espiral de una caracola [...]*

El sustantivo que acompaña a la tercera persona del verbo *haber* no es su sujeto, sino su complemento directo (CD). Esto lo podemos comprobar sustituyendo este sustantivo por el pronombre personal correspondiente:

(2)

*Hay tráfico. > Lo hay.  
Hay cines. > Los hay.*

*Hay hambre. > La hay.  
Hay cacerolas. > Las hay.*

El sustantivo, al funcionar como CD, puede aparecer indistintamente en singular o en plural. Por su parte, la forma impersonal de *haber* es invariable, sólo se emplea en la tercera persona del singular (*hay, ha habido, había, hubo, habrá, habría...*), ya que la concordancia con el verbo la determina el sujeto, no el complemento directo:

(3)

*es cierto que no **hay** arte sin emoción, y que no **hay** precisión sin artesanía / como tampoco **hay** guitarras sin tecnología*

***hay** cines / **hay** trenes / **hay** cacerolas / **hay** fórmulas hasta para describir la espiral de una caracola / hay más: **hay** créditos / tráfico / cláusulas / salas vip*

Si el sustantivo que acompaña a la forma impersonal de *haber* fuera su sujeto, sería sustituible por el pronombre personal de la serie tónica en función de sujeto (*él, ella, ellos, ellas*), pero éste no es el caso:

(4)

*Hay hambre > \*Ella hay.  
Hay cines. > \*Ellos hay.*

*Hay tráfico. > \*Él hay.  
Hay cacerolas. > \*Ellas hay.*

Lo mismo ocurre cuando *haber* es el verbo principal en una perífrasis verbal con *poder, soler, deber, ir a*, etc.; estos verbos auxiliares irán también siempre en tercera persona singular:

(5)

***puede haber** cápsulas hipnóticas y tomografías computarizadas como tampoco **suele haber** guitarras sin tecnología*

El complemento directo del verbo *haber* en su uso como verbo impersonal aparece en forma indeterminada, esto es, sin artículo, o con un determinativo indefinido o de cantidad:

(6)

*hay tantas cosas / yo sólo preciso dos: mi guitarra y vos / mi guitarra y vos*

*hay biberones y hay obuses / hay tabúes / hay besos / hay hambre y hay sobrepeso*

serían, pues, incorrectas construcciones del tipo:

(7)

*\* hay los biberones y hay los obuses / hay los tabúes / hay los besos / hay el hambre y hay el sobrepeso [...]*

Los ejemplos comentados anteriormente representan, sin embargo, un uso bastante extendido en el habla informal de determinadas regiones geográficas. De cualquier manera, la RAE recomienda que se siga utilizando el sustantivo en forma indeterminada, de acuerdo con el uso mayoritario entre los escritores de prestigio y se emplee el verbo *estar* cuando se quiera expresar la existencia o presencia de un sustantivo determinado:

(8)

*están los biberones y están los obuses / están los tabúes / están los besos / está el hambre y está el sobrepeso [...]*

En catalán, el verbo *haver-hi* unipersonal tiene variación de número:

(9)

*Hi hauria una persona > Hay una persona.  
Hi haurian moltes persones > Hay muchas personas.*

Esta variación de número del catalán en el verbo impersonal *haver-hi* influye en el castellano que se habla, por ejemplo, en Valencia y Cataluña (España). Así encontramos casos como los siguientes:

(10) *Han habido /habían /hubieron /habrán /hayan... pocas personas en el concierto.*

Sin embargo, la pluralización no afecta a las formas del presente de indicativo (*hay*). El fenómeno de una forma plural para *hay* en tiempos diferentes al presente es también un uso extendido en América Latina (aunque en este caso no se deba probablemente a la influencia del catalán):

(11)

*¿Han habido tiros, muertos? (Vargas Llosa, Pantaleón, 287)*

Aunque no aparece ningún ejemplo en nuestra canción, otro uso impersonal del verbo *haber* es la preráfrasis **Hay que** + infinitivo:

(12)

*Hay que estudiar más.  
Ha habido que prohibirles el uso del ordenador.*

Esta perífrasis expresa la necesidad u obligación de cumplir la acción impuesta por un sujeto que no se puede o no se quiere determinar. Se suele utilizar para dirigirse con cortesía al interlocutor, sin recurrir a una forma más personal y directa. Esta perífrasis tiene los mismos valores que *Tener que + infinitivo / Ser necesario que + infinitivo*:

(13)

*Hay que estudiar más, Manolo. / Tienes que estudiar más, Manolo.  
Es necesario que estudies más, Manolo.*

Para terminar este apartado, podemos comentar el uso impersonal de *haber* en el título de este análisis:

(14)

*¿Qué hubo, Jorge?*

Esta expresión de saludo tiene diferentes variantes regionales y sociales:

(15)

*¿Quiubo?  
¿Qué hay?  
¿Qué hay de nuevo?*

## 2) Uso personal: *haber* con sentido pleno de *tener*

El uso del verbo *haber* con sentido pleno, equivalente a *tener*, es un arcaísmo que aparece en el español medieval y clásico, y a veces en la lengua literaria o jurídica con una voluntad arcaizante:

(16)

*Los **hijos habidos** tras el divorcio tienen los mismos derechos que los anteriores.*

*Porque todo se ha fecho y hace a mi costa, y todas las cosas de que nos hemos de proveer son tan caras y de tan excesivos prescios que aunque la tierra es rica no basta el interese que yo della **puedo haber** a las grandes costas y espensas que tengo [...]*

*Hernán Cortés, “Cartas de relación: Cuarta relación”*

Con el tiempo, el verbo *tener* ocupó este espacio significativo y *haber* quedó más para los usos auxiliares e impersonales:

(17)

*y sin **tenerte**, te **tengo** a vos y **tengo** a mi guitarra*

## B *Haber* como verbo auxiliar

### 1) En los tiempos compuestos:

El verbo *haber* se emplea también para formar los tiempos compuestos de la conjugación verbal (pretérito perfecto, pretérito pluscuamperfecto, futuro compuesto...). En estas formas, *haber* se conjuga y aporta la información gramatical (número, persona, tiempo y modo), mientras que el participio invariable del verbo principal aporta el contenido léxico:

(18)

*Ya se lo **hemos comprado**.*  
*Todavía no lo **habían hecho**.*

### 2) En perífrasis:

Otro uso de *haber* como verbo auxiliar es en la perífrasis de obligación o necesidad *haber de* + infinitivo:

(19)

*“Da igual quién seas, sólo **has de rapear bien**,  
da igual de dónde vengas, sólo **has de rapear bien**,  
da igual cómo vistas, sólo **has de rapear bien**,  
para ser alguien, **has de rapear bien**.”*

Sondkalle (Úrsula López), [Guti](#) (José Gutiérrez), [Dj Gely](#) (Ángela Couceiro)

De carácter culto y poco utilizada en la lengua estándar, el significado de esta perífrasis es equivalente a la de *tener que* + infinitivo. En algunos contextos, puede expresar también la intención futura de realizar la acción que indica el verbo principal:

(20)

*“A Pamplona **hemos de ir**,  
con una media, con una media,  
a Pamplona hemos de ir,  
con una media y un calcetín.”*

Canción popular navarra.

## C ¿Cuáles son las construcciones equivalentes en noruego para los usos de *haber*?

El verbo *haber* como verbo pleno, con el sentido de “*tener, poseer, disponer*”, corresponde en su significado al noruego *å ha* (*jeg har en bil*). Como verbo auxiliar para formar los tiempos compuestos de los verbos, es también fácil de entender y usar para un estudiante noruego. Su uso equivale también al del verbo noruego *å ha* (*jeg har /hadde spist*).

Más problemas pueden plantear las perífrasis verbales *haber de* + infinitivo y *hay que* + infinitivo, ya que el noruego utiliza diferentes verbos para expresar el contenido modal de las perífrasis en español (por ejemplo, *å måtte* + infinitivo, *å være nødt til* + infinitivo, *å ville* + infinitivo).

Finalmente, para expresar el significado de presencia o existencia que tiene “*hay*” se utilizan las formas *det finnes*, del verbo “*å finnes*”, y “*det er*”, del verbo *å være*. Este último verbo equivale en muchos otros casos al castellano *ser*, en su uso tanto copulativo como predicativo, así que *det er et hus* puede significar, dependiendo del contexto, *es una casa* o *hay una casa*.

### **Conclusiones:**

Como hemos visto, tras el primer contacto con el verbo *haber* en niveles iniciales se esconde, en realidad, una maraña de usos que convierten a nuestro verbo en un Jorge Drexler de la gramática, es decir, en una verdadera estrella.

En nuestro análisis hemos desliado esta maraña a partir de los ejemplos de la canción, completando los diferentes usos con otros ejemplos y añadiendo una pequeña exposición con verbos o construcciones equivalentes en noruego.

El uso impersonal de haber en presente (*hay*) no suele representar ningún problema, aunque sí se ve una tendencia a usar formas en plural con valor impersonal en los pasados, futuros o perífrasis verbales en diferentes regiones de España y Latinoamérica. El otro uso pleno de *haber*, como equivalente de *tener*, puede crear algún tipo de confusión, aunque se trata de un uso arcaico de ámbito restringido en la lengua moderna.

En cuanto a los usos como verbo auxiliar, el empleo de *haber* en las perífrasis modales es probablemente el más complejo. Para este caso, esperamos que el análisis comparativo con el noruego ayude a clarificar esta cuestión.

Con el presente análisis, y la inestimable ayuda de Jorge Drexter, esperamos haber contribuido a dar una visión global que permita comprender los diferentes usos del verbo *haber* y ayude a evitar usos agramaticales de este verbo, especialmente en su valor impersonal.

### **Bibliografía:**

- Gómez Torrego, Leonardo: *Nuevo manual de español correcto*. Madrid: Arco/Libros, 2002
- García González, Javier: *Perífrasis verbales*. Madrid: SGEL, 1992
- Seco, Manuel: *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*. Madrid: Espasa-Calpe, 1998

### **Fuentes secundarias:**

- RAE: *Diccionario panhispánico de dudas*. 2005 <http://buscon.rae.es/dpdI/SrvltConsulta>
- Hernán Cortés, “Cartas de relación: Cuarta relación”  
<http://www.ems.kcl.ac.uk/content/etext/e017.html>

**Apéndice:** Letra de “Guitarra y vos”

ECO2 (2005) Jorge Drexler

¡que viva la ciencia, que viva la poesía! ¡qué viva siento mi lengua cuando tu lengua está sobre la lengua mía! el agua está en el barro, el barro en el ladrillo, el ladrillo está en la pared y en la pared tu fotografía / es cierto que no hay arte sin emoción, y que no hay precisión sin artesanía / como tampoco hay guitarras sin tecnología / tecnología del nylon para las primas, tecnología del metal para el clavijero / la prensa, la gubia y el barniz: las herramientas del carpintero

el cantautor y su computadora, el pastor y su afeitadora, el despertador que ya está anunciando la aurora / y en el telescopio se demora la última estrella / la máquina la hace el hombre.....y es lo que el hombre hace con ella

el arado, la rueda, el molino / la mesa en que apoyo el vaso de vino / las curvas de la motaña rusa / la semicorchea y hasta la semifusa / el té, los ordenadores y los espejos / los lentes para ver de cerca y de lejos / la cucha del perro, la mantequilla / la yerba, el mate y la bombilla  
estás conmigo / estamos cantando a la sombra de nuestra parra una canción que dice que uno sólo conserva lo que no amarra / y sin tenerte,

te tengo a vos y tengo a mi guitarra  
hay tantas cosas / yo sólo preciso dos:  
mi guitarra y vos / mi guitarra y vos

hay cines / hay trenes / hay cacerolas / hay fórmulas hasta para describir la espiral de una caracola / hay más: hay créditos / tráfico / cláusulas / salas vip / hay cápsulas hipnóticas y tomografías computarizadas / hay condiciones para la constitución de una sociedad limitada / hay biberones y hay obuses / hay tabúes / hay besos / hay hambre y hay sobrepeso / hay curas de sueño y tisanas / hay drogas de diseño y perros adictos a las drogas en las aduanas

hay-manos-capaces-de-fabricar-herramientas-con-las-que-se-hacen-máquinas-  
para-hacer-ordenadores-que-a-su-vez-diseñan-máquinas-que-hacen-  
herramientas-para-que-las-use-la-mano

hay escritas infinitas palabras :

zen gol bang rap Dios fin

hay tantas cosas / yo sólo preciso dos:  
mi guitarra y vos / mi guitarra y vos.